

## **Ziua Unirii Principatelor sărbătorită la Catedrala Episcopală din Saint-Hubert**

Miercuri, 24 ianuarie, Ziua Unirii Principatelor a fost sărbătorită și la Catedrala Episcopală cu hramurile „Sfântul Mare Mucenic Gheorghe și Sfinții Mucenici Epictet și Astion” din Saint-Hubert, QC. La orele 11, Preasfințitul Părinte Ioan Casian, Episcopul Ortodox Român al Canadei a săvârșit slujba Te-Deumului. Preasfinția Sa a fost acompaniat de protos. Maxim Morariu și diaconul Valentin Boțu.

După cum a ținut să accentueze ierarhul, evenimentul Unirii de la 24 ianuarie 1859 vine să înscrie o pagină frumoasă în istoria României și să constituie o etapă premergătoare importantă în constituirea statului modern:

*„Rolul Bisericii în realizarea evenimentelor mari ale istoriei noastre naționale a fost unul covârșitor. Nu trebuie omis faptul că Mitropoliții Nifon și Sofronie Miclescu au fost cei care au avut o contribuție demnă de remarcat în alegerea lui Alexandru Ioan Cuza în ambele Principate. Apoi, nu trebuie neglijat faptul că evenimentele cu caracter laic au avut întotdeauna un impact frumos asupra celor cu caracter bisericesc și invers. Astfel, Unirea Principatelor va fi urmată de consolidarea anumitor structuri bisericești și creșterea nivelului educației teologice în Principatelor, dar și de dobândirea, în anul 1885, a Autocefaliei Bisericii Ortodoxe din Principate, iar Marea Unire a fost urmată la scurtă vreme de înființarea, în anul 1925, a Patriarhiei Române, a subliniat Preasfinția Sa.*

Slavă lui Dumnezeu pentru toate!

Protos. Dr. Maxim Morariu

## **The Day of the Union of the Principalities celebrated at the Episcopal Cathedral of Saint-Hubert**

On Wednesday, January 24, the they of the Union of the Principalities was also celebrated at the Episcopal Cathedral dedicated to "The Great Martyr George and the Holy Martyrs Epictetus and Astion" in Saint-Hubert, QC. At 11 o'clock a.m., His Grace Ioan Casian, the Romanian Orthodox Bishop of Canada, celebrated the Te-Deum service. His Grace was accompanied by the protos. Maxim Morariu and deacon Valentin Boțu.

As the hierarch wanted to emphasize, the Union event of January 24, 1859 comes to write a beautiful page in the history of Romania and constitute an important preliminary stage in the constitution of the modern state:

*"The role of the Church in realizing the great events of our national history was an overwhelming one. It should not be omitted that Metropolitans Nifon and Sofronie Miclescu were the ones who had a noteworthy contribution in the election of Alexandru Ioan Cuza in both Principalities. Then, we must not neglect the fact that events of a secular nature have always had a beautiful impact on those of an ecclesiastical nature and vice versa. Thus, the Union of the Principalities will be followed by the consolidation of certain church structures and the increase in the level of theological education in the Principalities, but also by the acquisition, in 1885, of the Autocephaly of the Orthodox Church in the Principalities, and the Great Union was shortly followed by the establishment, in the year 1925, of the Romanian Patriarchate", emphasized His Grace.*

Praised be Lord for everything!

Protoss. Dr. Maxim Morariu

## **La Journée de l'Union des Principautés célébrée à la Cathédrale Épiscopale de Saint-Hubert**

Le mercredi 24 janvier, la Journée de l'Union des Principautés a également été célébrée à la cathédrale épiscopale dédiée au « Grand Martyr Georges et aux saints martyrs Epictète et Astion » à Saint-Hubert, QC. À 11 heures a.m., Sa Grace Ioan Casian, évêque orthodoxe roumain du Canada, a célébré le service du Te-Deum. Sa Grace était accompagnée des protos. Maxime Morariu et le diacre Valentin Boțu.

Comme le hiérarque a voulu le souligner, l'événement de l'Union du 24 janvier 1859 vient écrire une belle page de l'histoire de la Roumanie et constitue une étape préliminaire importante dans la constitution de l'État moderne :

*"Le rôle de l'Église dans la réalisation des grands événements de notre histoire nationale a été primordial. Il ne faut pas oublier que les métropolites Nifon et Sofronie Miclescu ont apporté une contribution remarquable à l'élection d'Alexandru Ioan Cuza dans les deux Principautés. Ensuite, il ne faut pas négliger le fait que les événements à caractère profane ont toujours eu un bel impact sur ceux à caractère ecclésiastique et vice versa. Ainsi, l'Union des Principautés sera suivie par la consolidation de certaines structures ecclésiales et l'augmentation du niveau de formation théologique dans les Principautés, mais aussi par l'acquisition, en 1885, de l'Autocéphalie de l'Église orthodoxe dans les Principautés, et la Grande Union fut peu après suivie par la création, en 1925, du Patriarcat roumain,"* a souligné Sa Grace.

Loue soit Dieu pour tout !

Protoss. Dr Maxime Morariu











